



VITONE srl - Fraz. Gallenca n. 6 - 10087 VALPERGA (To) - Italy
 Tel./Ph. +39 0124.617145 (r.a.) - Fax +39 0124.617781
 Cap. Soc. € 624.000 i.v. - C.F. / Part. IVA 00530230010
 VAT N° IT 00530230010 - C.C.I.A.A. Torino 00530230010
 Web site: www.vittonesrl.com e-mail: info@vittonesrl.com



Intertek
C.I. 0037599

Intertek
C.I. 0037854

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2000750	Data 22/07/20	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita
--	-------	-------------------------------------

Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728
--------	-------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

Riga	Descrizione	J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319 080.91 ZAHNKRAZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 271346-G 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000 400 HESON N°pezzi X cassone 29,000	NR	1604,000 9,000 1,000
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1604 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 26/7/20 Firma: <i>[Signature]</i> 190269930 5010542859			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)			

Totale Colli 10	Peso Netto 8261,0000 KG	Peso Lordo 8961,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore dei Beni CASSONE LUDWIGSBURG
---------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	---------------------	--

Trasportatore
SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D

G.T.S

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Targa FN 275EE	☐ Destinataria ☒ Vettore	Data/Ora inizio Trasporto 22/07/20	Firma Conducente <i>[Signature]</i>	Firma Destinataria <i>[Signature]</i>
--------------------------	---	--	--	--

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:
 Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
 riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib
 di persone o cose) ed agli articoli 61,62,164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

I numeri dall'1 al 15 compreso, devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. 1-15 einschließlich

Model IRU Genève

2 Esemplare per il destinatario Exemplaire por destinataire Copy for consignee Exemplar für Empfänger		Codice trasportatore Code transporteur Code of carrier Code Frachtführer N.	
1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) VITONE SRL FRATELLI GALLENCA G 10087 VALPERGA (TO)		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N.	
2 Destinataria (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT. SPA VIA DEI CICCAMINI 4C M R 70026 MODUGNO (BA)		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SPIZ TRASPORTI Via Cusago 275 - 20153 Milano Tel. 02.57601157 C.F./P. IVA 07441540965 N. Iscr. ALBO MI/0886052/X Pos. Mec. E16SL/N e-mail: info@spiztrasporti.com REN N. M0098121	
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) 70026 MODUGNO (BA)		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) VALPERGA (TO) ITALY 22/07/20		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Lo stivaggio delle merci è a cura del mittente. Il vettore non è responsabile dei danni derivanti, da cattivo stivaggio o scadente imballaggio. Conv. C.M.R. Art. 17	
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente			
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern ALte	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke 24 + 2 CASSE	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung CARTONE	9 Denominazione corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes
		10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg. 23.624 kg
		12 Volume m ³ Cubage m ³ Umfang in m ³	
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders Piombo 4791198		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen	
14 Istruzioni per il pagamento del nolo/Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Untrei		20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen von: Prezzo traspt / Prix transport / Fracht: Abb./Reductions Ermäßigungen: Saldo / Solde Zwischensumme: Maggior./Suppléments Zuschläge: Supplém. / Charges Nebengebühren: Tot./Tot./Gesamtsumme: KUEHN+WAGEL	
21 Compilato a Etabli à Ausgefertigt in VALPERGA (TO) 22/07/20		15 Rimborso / Remboursement / Rückzahlung Via dei Ciccami, SNC - 70026 Modugno (BA)	
22 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders VITONE SRL		23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers SPIZ Targa motrice Numero d'immatricolazione della motrice Nummernschild der Kraftmaschine XA823 EJ	
		24 Merce ricevuta Marchandise reçue Gut empfangen 20/08/2020 Luogo Ort "ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"	
25 Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers			

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

U.T.I. NR MUCU 002813.7		Sigillo Nr. / Seal Nr. 4791198		*1252021*		1.252.021	
1) Mittente (Cognome, Nome, Stato) Sender (Name, Address, Country) Expéditeur (Nom, Adresse, Pays) SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO CARL-BENZ-STRASSE, 23 * LUDWIGSBURG GERMANIA				LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) (INTERNATIONAL) CONSIGNMENT (CMR) NR. 2020-70406 Questo trasporto, se internazionale, è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR), This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contrat de transport			
2) Destinatario (Cognome, Nome, Stato) Consignee (Name, Address, Country) Destinataire (Nom, Adresse, Pays) GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO				14) Trasportatore / Carrier / Transporteur G.T.S. - General Transport Service S.p.A. 70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E Firma/Signature Per ordine di / Order received by / Par ordre de			
3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località, Stato) Place of delivery of the goods (Place, Country) Lieu prévu pour la livraison de la merchandise (Lieu, Pays) MODUGNO				15) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteurs Successifs SPIZ TRASPORTI SRL VIA CUSAGO 275 Tel. Albo/Licenz. Contratto 2020 Milano Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement Richiesta cassa : Box - - - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00--- aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET			
4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località, Stato, Data) Place and date of taking over the goods (Place, Country, Date) Lieu et date de la prise en charge de la merchandise (Lieu, Pays, Date) Vittone Fraz. Gallenca, 1 Valperga				Orario: 07:00:00 - 13:00:00 Da/From/Depuis Valperga - IT A/Ta/A SEGRATE			
5) Documenti allegati / Documents attached ☐ Packing List ☐ Loading list ☐ Other				16) Trasportatori successivi / Successive Carriers / Transporteurs Successifs ZARA TRASPORTI SRL ZARA 1 Istruzioni di scarico / Unloading Instructions / Instruction de livraison A TERRA DA MIL			
6) Denominazione corrente della merce Nature of the goods Nature de la marchandise Codice NH Descrizione 84870000 Parti di auto		Numero dei colli Number of packages Nombre des colis		Imballaggio Method of packing Mode d'emballage		Contrassegni e numeri Marks and nos Marques et numéros Peso lordo indic. 24,000	
7) Peso lordo effettivo KG Gross Weight KG Poids Brut KG		8) Volume m³ Volume m³ Cubage m³					
9) Istruzioni del mittente Sender's instruction Instruction de l'expéditeur Riferimento Client Customer Ref. VITTONE CW30/2				17) ☐ Pedane a rendere Pallets to return Nr. ☐ Pedane rese Pallets returned Nr.			
10) Riserve ed osservazioni del trasportatore Carrier's reservations and observations Reserves, et observations du transporteur				18) Trasporto combinato (intermodale) Combined Transport (intermodal) Transport combiné (intermodal) Terminal di partenza Departure terminal Terminal de départ SEGRATE Terminal di arrivo Arrival terminal Terminal d'arrivée GTS LAMASINATA - Bari			
11) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Assegnato/Paid/Non				12) Compilato a Established In Bari (IT)			
13) Timbro e firma del mittente/caricatore Signature and stamp of the sender/loader Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur				14) Timbro e firma del trasportatore Signature and stamp of the carrier SPIZ TRASPORTI SRL SPIZ OK VIA CUSAGO 275 20090 Milano Targa Motrice Tractor number plate Numéro d'immatriculation de la motrice Targa Rimorchio Trailer number plate Tractor number plate			
15) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire				16) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire			
17) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire				18) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire			
19) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire				20) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire			
21) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire				22) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire			
23) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire				24) Timbro e firma del destinatario Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire			